

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

# GC Fuji PLUS CONDITIONER

TOOTH CONDITIONING AGENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

## RECOMMENDED INDICATIONS

GC Fuji PLUS CONDITIONER is a tooth conditioning agent designed for use with GC Fuji PLUS glass ionomer luting cement. It helps to enhance the bond between GC Fuji PLUS and tooth structure.

## CONTRAINDICATIONS

In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

## DIRECTIONS FOR USE

1. After tooth preparation, apply GC Fuji PLUS CONDITIONER to the bonding surface for 20 seconds using a cotton pellet or sponge.
2. Rinse thoroughly with water and dry. DO NOT DESICCATE.
3. Proceed according to GC Fuji PLUS directions.
4. Close the bottle immediately after use.

## STORAGE

Store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F). (Shelf life: 2 years from date of manufacture)

## PACKAGES

Bottle of 7g (6.5mL)

## CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, flush immediately with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. Not recommended for use with products that contain Epinephrine, which is known to react with iron containing products and may stain oral tissue.

Last revised : 05/2008

 0086



MANUFACTURED BY  
GC CORPORATION  
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY  
GC CORPORATION  
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

 EU: GC EUROPE N.V.  
Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium  
TEL: +32. 16. 39. 80. 50.

GC AMERICA INC.  
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  
TEL: +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.  
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724  
TEL: +65 6545 7588

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen.

DE

# GC Fuji PLUS CONDITIONER

ZAHNKONDITIONIERER

Nur zum Gebrauch durch den Zahnarzt für die empfohlenen Indikationen

## EMPFOHLENE INDIKATIONEN

GC Fuji PLUS CONDITIONER ist ein Zahn-Konditionierungsmittel, welches speziell für den Gebrauch mit GC Fuji PLUS Glas Ionomer-Befestigungszement entwickelt wurde. Es ist ein Hilfsmittel, mit dem die Haftung von GC Fuji PLUS zur Zahnstruktur gesteigert wird.

## GEGENINDIKATIONEN

In seltenen Fällen kann das Produkt bei einigen Personen Überempfindlichkeiten hervorrufen. Falls solche Reaktionen beobachtet werden, das Produkt nicht weiter anwenden und einen Arzt aufsuchen.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Nach der Präparation wird GC Fuji PLUS CONDITIONER mit einem Baumwollpellet oder Schwamm für 20 s auf die Oberfläche des Zahns appliziert.
2. Vollständig mit Wasser abspülen und trocken. NICHT ÜBERTROCKNEN.
3. Gemäß Verarbeitungsanleitung von GC Fuji PLUS fortfahren.
4. Flasche sofort nach Gebrauch verschließen.

## LAGERUNG

Aufbewahren bei Temperaturen zwischen 4-25°C (39,2-77,0°F). (Haltbarkeit: 2 Jahre ab Produktionsdatum)

## PACKUNG

Flasche mit 7 g (6,5 mL)

## WARNHINWEIS

1. Bei Haut-oder Schleimhautkontakt, sofort mit Wasser abspülen
2. Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER enthält 2 % Eisenchlorid. Es ist nicht empfehlenswert, im Zusammenhang mit Produkten die Epinephrine enthalten, GC Fuji PLUS CONDITIONER zu verwenden. Da bekannt ist, daß diese mit dem im GC Fuji PLUS CONDITIONER enthaltenen Eisen reagieren und Gewebeflecken im Mund hervorrufen können.

Zuletzt aktualisiert : 05/2008

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

# GC Fuji PLUS CONDITIONER

CONDITIONNEUR DU TISSU DENTAIRE

Doit seulement être utilisé par un professionnel de l'Art Dentaire dans les indications mentionnées.

## INDICATIONS RECOMMANDEES

Le GC Fuji PLUS CONDITIONER est un conditionneur du tissu dentaire conçu pour être utilisé avec le ciment de scellement Verre Ionomère renforcé GC Fuji PLUS. Il permet d'améliorer l'adhésion de GC Fuji PLUS à la structure dentaire.

## CONTRE-INDICATIONS

Dans de rares cas, ce produit peut entraîner, chez certaines personnes, une réaction allergique. Si cela se produit, cessez d'utiliser ce produit et consulter un médecin.

## MODE D'EMPLOI

1. Après préparation de la dent, appliquer GC Fuji PLUS CONDITIONER sur la surface à coller pendant 20 secondes en utilisant une boulette de coton ou une petite éponge.
2. Rincer soigneusement et sécher. NE PAS DESSECHER.
3. Suivre ensuite les recommandations d'emploi de GC Fuji PLUS.
4. Refermer le flacon immédiatement après usage.

## STOCKAGE

Conserver à une température de 4° à 25°C (39,2 - 77,0° F). (Péremption: 2 ans à partir de la date de fabrication)

## CONDITIONNEMENT

Flacon de 7g (6,5mL)

## AVERTISSEMENTS

1. En cas de contact avec la muqueuse buccale, rincer immédiatement à l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contient 2% de chlorure ferrique. Son emploi avec des produits contenant de l'Epinéphrine est à éviter dans la mesure où ces derniers réagissent avec tous les produits contenant du fer ce qui pourrait provoquer des taches sur les tissus oraux.

Dernière mise à jour : 05/2008

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

IT

# GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENTE PER IL CONDIZIONAMENTO DEL DENTE

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte del personale odontoiatrico qualificato limitatamente alla gamma di applicazioni sotto riportata.

## INDICAZIONI

GC Fuji PLUS CONDITIONER è un condizionatore smalto dentinale concepito per l'uso con il cemento per fissaggio vetroionomerico GC Fuji PLUS. Aiuta a migliorare il legame fra GC Fuji PLUS e i tessuti del dente.

## CONTROINDICAZIONI

In rari casi il prodotto può causare reazioni di sensibilizzazione in alcune persone. Se si verifica questa reazione, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Dopo la preparazione del dente, applicare GC Fuji PLUS CONDITIONER sulle superfici da cementare per 20 secondi, con un pallino di cotone o con una spugnetta.
2. Sciacquare a fondo con acqua e asciugare, SENZA DISIDRATARE.
3. Procedere secondo le istruzioni di GC Fuji PLUS.
4. Chiudere il flacone immediatamente dopo l'uso.

## CONSERVAZIONE

Conservare alla temperatura di 4-25°C (39,2 - 77,0°F). (Data di scadenza : 2 anni dalla data di produzione)

## CONFEZIONI

Flacone da 7g (6,5mL)

## AVVERTENZE

1. In caso di contatto con i tessuti del cavo orale o con la pelle, sciacquare subito abbondantemente con acqua.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con molta acqua e consultare il medico.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene il 2% di cloruro di ferro. Se ne sconsiglia l'uso con prodotti che contengano Epinefrina, di cui sono note le reazioni con i prodotti contenenti ferro, causa di possibili macchie sui tessuti orali.

Ultima revisione : 05/2008

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso.

ES

# GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENTE ACONDICIONADOR PARA PIEZAS DENTALES

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

## INDICACIONES RECOMENDADAS

GC Fuji PLUS CONDITIONER es un agente acondicionador para piezas dentales diseñado para utilizar junto a GC Fuji PLUS cemento de ionómero de vidrio. Ayuda a afianzar la unión entre GC Fuji PLUS y la estructura del diente.

## CONTRAINDICACIONES

En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna de estas reacciones, suspenda el uso del producto y consulte a médico.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Después de preparar el diente, aplique GC Fuji PLUS CONDITIONER en la superficie de unión durante 20 segundos utilizando una bolita de algodón o esponja.
2. Aclare perfectamente con agua y seque. NO DESEQUE.
3. Proceda siguiendo las instrucciones de GC Fuji PLUS.
4. Cierre la botella inmediatamente después de su uso.

## ALMACENADO

Conserve a temperatura de entre 4-25°C (39,2-77,0°F). (Caducidad : 2 años desde la fecha de fabricación)

## PRESENTACION

Botella de 7g (6,5mL)

## PRECAUCIONES

1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, limpie inmediatamente con agua.
2. En caso de contacto con los ojos, limpie inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene un 2% de Cloruro Férrico. No se recomienda su uso con productos que contengan epinefrina, que puede causar reacciones del hierro contenido en algunos productos pudiendo teñir el tejido oral.

Última revisión : 05/2008

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

**NL**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

VOOR HET CONDITIONEREN VAN PREPARATIES

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

### TOEPASSINGEN

GC Fuji PLUS CONDITIONER is een conditioneringsmiddel te gebruiken in combinatie met GC Fuji PLUS glasionomeer bevestigingscement. Het draagt bij aan het verhogen van de hechting van GC Fuji PLUS aan tandweefsel.

**CONTRA-INDICATIE**  
Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

### GEBRUIKSAANWIJZING

- Na het prepareren wordt GC Fuji PLUS CONDITIONER gedurende 20 seconden met een wattenbolletje of sponsje op de preparatie aangebracht.
- Met water goed wegspoelen en drogen. PAS OP VOOR UITDROGEN.
- Ga verder volgens de gebruiksaanwijzing van GC Fuji PLUS.
- Sluit het flesje onmiddellijk na gebruik.

**OPSLAG**  
Bewaar bij een temperatuur van 4-25°C (39,2-77,0°F). (Houdbaarheid: 2 jaar vanaf de datum van fabricage)

**VERPAKKING**  
Flesje met of 7g (6,5mL) vloeistof

**WAARSCHUWING**  
1. In geval van contact met slijmvlies of de huid, verwijder het materiaal onmiddellijk met een wattenrol gedoopt in alcohol en spoel na met water.  
2. In geval van contact met de ogen, spoel het oog onmiddellijk met water en win medisch advies in.  
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER bevat 2% ijzerchloride. Gelieve niet in combinatie met Epinefrine-producten te gebruiken, aangezien deze reageren met ijzer-houdende producten (zoals GC Fuji PLUS CONDITIONER) en aldus het weefsel kunnen verkleuren.

Laatste herziening : 05/2008

Læs omhyggeligt brugsanvisningen inden brug.

**DA**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

TIL FORBEHANDLING AF PRÆPARATIONEN VED CEMENTERING

Udelukkende til benyttelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

**INDIKATIONER**  
GC Fuji PLUS CONDITIONER er beregnet til at fjerne smørelaget og til at forbehandle stubben inden cementering, så bindingen mellem GC Fuji PLUS (retentionscement) og tandsubstans øges.

**KONTRAIINDIKATIONER**  
Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

### BRUGSANVISNING

- Efter præparationen appliceres GC Fuji PLUS CONDITIONER i 20 sekunder på emalje-og dentinoverfladerne med en vatpellet.
- Skyl grundigt med vandspray og tørtæg. UDTØR IKKE.
- Cementér med GC Fuji PLUS som foreskrevet i brugsanvisning for dette.
- Luk flasken umiddelbart efter brug.

**OPBEVARING**  
Materialet opbevares ved stuetemperatur (4 -25°C). (Holdbarhed: 2 år fra produktionsdato)

**PAKNING**  
Flaske med 6,5mL.

**ADVARSLER**  
1. I tilfælde af kontakt med slimhinder eller hud skylles omgående med vand.  
2. I tilfælde af væske i øjnene : Skyl omgående omhyggeligt med vand og søg læge.  
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER indeholder 2% jernklorid. Det anbefales at produktet ikke anvendes sammen med produkter der indeholder Epinephrine, der som bekendt reagerer med produkter, som indeholder jern og dette kan forårsage ødelæggelse af oralt væv.

Sidst revideret : 05/2008

Läs noggrant anvisningarna innan användning.

**SV**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

FÖR KONDITIONERING AV TANDSUBSTANS

Denna produkt skall användas endast av därtill auktoriserad personal, och endast för de applikationer som beskrivs i denna bruksanvisning.

**ANVÄNDNINGSMRÅDEN**  
GC Fuji PLUS CONDITIONER är speciellt framtagen för borttagning av "smear layer" och konditionering av pelare, vilket ger starkare bonding mellan GC Fuji PLUS (fastsättningscement) och dentin/emalj.

**KONTRAIINDIKATIONER**  
I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hänvisa patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

### BRUGSANVISNING

- När tanden preparerats appliceras GC Fuji PLUS CONDITIONER på dentin och emaljytor under 20 sekunder med en bomullsspellet.
- Skölj därefter noggrant med vatten och torka försiktigt. UNDVIK DEHYDRERING.
- Cementér med GC Fuji PLUS enligt anvisningen för detta.
- Efter användning tillsluts flaskan noggrant.

**FÖRVARING**  
Materialet skall förvaras vid rumstemperatur (4-25°C). (Lagringstid: 2 år från tillverkningsdatum)

**FÖRPACKNING**  
Flaska med 7 g (6,5 mL)

**VARNING**  
1. Om vätskan kommer i kontakt med mjukvävnader i munnen eller huden. Skölj omedelbart med vatten.  
2. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Skölj omedelbart med vatten. Sök läkarvård.  
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER innehåller 2% järnklorid. Vi rekommenderar att inte använda materialet tillsammans med produkter som innehåller epinephrine. De bägge substanserna kan reagera tillsammans och orsaka missfärgning av oral vävnad.

Reviderad senast : 05/2008

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

**PT**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENTE CONDICIONADOR PARA OS DENTES

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

**INDICAÇÕES RECOMENDADAS**  
O CONDICIONADOR GC Fuji PLUS é um agente condicionador para os dentes concebido para ser utilizado com o cimento de ionômero de vidro GC Fuji PLUS para cimentação. Este agente ajuda a fortalecer a adesão do GC Fuji PLUS à estrutura dentária.

**CONTRA-INDICAÇÕES**  
Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade nalgumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**  
1. Depois da preparação do dente, aplique o CONDICIONADOR GC Fuji PLUS à superfície de adesão durante 20 segundos com uma bola de algodão ou uma esponja.  
2. Lave bem com água e seque. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE.  
3. Proceda de acordo com as instruções do GC Fuji PLUS.  
4. Feche o frasco imediatamente depois de usar.

**ARMAZENAMENTO**  
Conserve à temperatura de 4-25°C (39,2-77,0°F). (Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico)

**EMBALAGENS**  
Garrafa com 7g (6,5mL)

**CUIDADO**  
1. Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, lave imediatamente com água.  
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.  
3. O CONDICIONADOR GC Fuji PLUS contém 2% de cloreto férrico. Não é recomendado na utilização com produtos que contenham epinefrina, uma vez que esta reage com produtos que contêm ferro e pode tingir o tecido oral.

Última revisão : 05/2008

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης.

**EL**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΟΔΟΝΤΙΚΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και τις προτεινόμενες ενδείξεις

**ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**  
Ο ενεργοποιητής GC Fuji Plus CONDITIONER είναι ένας παράγοντας προετοιμασίας του δοντιού σχεδιασμένος για χρήση με την υαλοϊονομερή κωνία συγκόλλησης GC Fuji PLUS. Συντελεί στην ενίσχυση του συγκολλητικού δεσμού μεταξύ της κωνίας GC Fuji PLUS και του οδοντικού ιστού.

**ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**  
Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν παρόμοιες αντιδράσεις διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**  
1. Μετά την ολοκλήρωση της οδοντικής παρασκευής, τοποθετήστε τον ενεργοποιητή GC Fuji PLUS CONDITIONER στην επιφάνεια προς συγκόλληση για 20 δευτερόλεπτα με χρήση βύσματος βάμβακος ή σπόγγου.  
2. Ξεπλένετε με άφθονο νερό και στεγνώνετε. ΜΗΝ ΑΦΥΔΑΤΩΝΕΤΕ ΤΟΥΣ ΟΔΟΝΤΙΚΟΥΣ ΙΣΤΟΥΣ.  
3. Συνεχίστε τη διαδικασία σύμφωνα με τις οδηγίες της κωνίας GC Fuji PLUS.  
4. Κλείστε το μπουκάλι αμέσως μετά τη χρήση.

**ΦΥΛΑΞΗ**  
Φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία 4-25°C (39,2-77,0°F). (Διάρκεια ζωής : 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής)

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**  
Μπουκάλι των 7 g. (6,5mL)

**ΠΡΟΣΟΧΗ**  
1. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλακούς ιστούς ή το δέρμα ξεπλένετε αμέσως με άφθονο νερό.  
2. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.  
3. Ο ενεργοποιητής περιέχει 2% χλωριούχο σίδηρο. Δεν συστήνεται η χρήση του με προϊόντα που περιέχουν επινεφρίνη, η οποία είναι γνωστό ότι επιδρά με τα προϊόντα που περιέχουν σίδηρο και μπορεί να χρωματίσει τους μαλακούς ιστούς.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 05/2008



Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.  **SK**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

ZUBNÝ KONDICIONÉR

K použitiu len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

**DOPORUČENÉ INDIKÁCIE**

GC Fuji PLUS KONDICIONÉR je zubný kondicionér určený na použitie s GC Fuji PLUS skloionomerným fixačným cementom.

Napomáha zlepšeniu väzby medzi GC Fuji PLUS a štruktúrou zuba.

**KONTRAINDIKÁCIE**

V ojedinelých prípadoch výrobok môže spôsobiť citivosť u niektorých osôb. V takýchto prípadoch prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

**NÁVOD NA POUŽITIE**

- Po ukončení prípravy zuba naneste GC Fuji PLUS KONDICIONÉR na väzobný povrch pomocou vatového tampóna alebo spongie na 20 sekúnd.
- Dobre opláchnite vodou a nechajte usušiť. NEPRESÚŠAJTE.
- Postupujte podľa inštrukcii pre GC Fuji PLUS.
- Okamžite po použití fľaštičku uzavrite.

**SKLADOVANIE**

Skladujte pri teplote 4-25°C (39,2-77,0°F).

Expirácia: 2 roky od dátumu výroby.

**BALENIE**

Fľaštička 7 g (6,5 mL)

**UPOZORNENIE**

- V prípade kontaktu s ústnou dutinou alebo kožou okamžite vypláchnite vodou.
- V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- GC Fuji PLUS KONDICIONÉR obsahuje 2% chloridu železitého. Nepoužívajte s produktami obsahujúcimi epinephrine, pretože môže dôjsť k sfarbeniu tkanív v ústnej dutine.

Naposledy upravené : 05/2008

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz.  **TR**

### GC Fuji PLUS CONDITIONER

DIŞ ŞARTLAYICI AJANI

Kullanımdan önce , talimatları dikkatlice okuyunuz

**TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR**

GC Fuji PLUS CONDITIONER,GC Fuji PLUS camiyonomer yapıştırma simanı için dizayn edilmiş diş şartlayıcı ajanıdır.Diş yapısı ve GC Fuji PLUS arasında ki bağlanma kuvvetini arttırmaya yardımcı olur.

**KONTRAENDİKASYONLARI**

Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir.Bu tarz durumda oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.

**KULLANMA TALİMATI**

- Dişi hazırladıktan sonra, GC Fuji PLUS CONDITIONER’i bağlanacak yüzeye 20 saniye pamuk pellet veya pamuk ile uygulayınız.
- Su ile yıkayınız ve kurutunuz. Çok kurutmayınız.
- GC Fuji PLUS’ı talimatlarına göre uygulayınız.
- Kullandıktan sonra  şişenin ağzını hızlıca kapatınız.

**SAKLAMA**

4-25°C (39,2-77,0°F) sıcaklıkta saklayınız.

(Raf Ömrü: Üretimden itibaren 2 yıldır.)

**AMBALAJ**

7 gr(6,5 mL)’lik şişe

**UYARI**

- Oral doku veya ten ile temas etmesi durumunda hemen su ile yıkayınız.
- Göz ile temas etmesi durumunda açılan su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER %2’lik Ferrik klorid içermektedir.Epinefrinli ürünlerle GC Fuji PLUS CONDITIONER’i kullanmayınız. Oral dokularda lekeye neden olabilir.

Son Revizyon : 05/2008

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo.  **SL**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

AGENS ZA KONDICIONIRANJE ZOB

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

**PRIPOROČENE INDIKACIJE**

GC Fuji PLUS CONDITIONER je agens za kondicioniranje zob, pripravljen za uporabo z GC Fuji PLUS steklasto ionomernim cementom. Pomaga izboljšati vez med GC Fuji PLUS in zobno strukturo.

**KONTRAINDIKACIJE**

V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.

**NAVODILA ZA UPORABO**

- Po preparaciji zoba нанесite GC Fuji PLUS CONDITIONER na vezavno površino za 20 sekund s pomočjo vatne kroglice ali gobice.
- Močno sperite z vodo in osušite. NE IZSUŠITE.
- Nadaljujte v skladu z navodili GC Fuji PLUS.
- Po uporabi takoj zaprite stekleničko.

**SHRANJEVANJE**

Shranjujte pri temperaturi 4-25°C (39,2-77,0°F).

(Rok uporabe: 2 leti od datuma izdelave.)

**PAKIRANJE**

Steklenička s 7g (6,5mL).

**OPOZORILO**

- V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo takoj sperite z vodo.
- V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER vsebuje 2% železov klorid. Uporaba ni priporočljiva v kombinaciji z izdelki, ki vsebujejo epinefrin, kajti reagira z izdelki, ki vsebujejo železo in lahko pušča madeže na oralnih tkivih.

Zadnja izdaja : 05/2008

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo.  **SR**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

SREDSTVO ZA KONDICIONIRANJE ZUBA

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

**PREPORUČENE INDIKACIJE**

GC Fuji PLUS CONDITIONER je sredstvo za kondicioniranje zuba namenjeno za upotrebu sa glasjonomer cementom GC Fuji PLUS. Pomaže vezivanje cementa GC Fuji PLUS i zubnog tkiva.

**KONTRAINDIKACIJE**

U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije treba prekinuti sa upotrebom proizvoda i obratiti se lekaru.

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

- Posle preparacije zuba komadićem vate ili sunderom naneti GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu za spajanje u trajanju od 20 sekundi.
- Temeljno isprati vodom i osušiti. NE PRESUŠITI.
- Nastaviti u skladu sa uputstvom za GC Fuji PLUS.
- Bočicu zatvoriti odmah posle upotrebe.

**ČUVANJE**

Čuvati na temperaturi od 4-25°C (39,2-77,0°F).

(Rok upotrebe: 2 godine od datuma proizvodnje)

**PAKOVANJE**

Bočica od 7 g (6,5 mL)

**UPOZORENJE**

- U slučaju dodira sa sluzokožom ili kožom, odmah isprati vodom.
- U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% željezo-hlorida. Ne preporučuje se u kombinaciji sa proizvodima koji sadrže epinefrin, za koji je poznato da reaguje sa proizvodima koji sadrže željezo i može doći do obojenja sluzokože.

Poslednja revizija : 05/2008

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.  **LV**

### GC Fuji PLUS CONDITIONER

ZOBU AUDU KONDICIONIERIS

Paredzēts tikai zobārstam profesionālai izmantošanai paredzētajās indikācijās.

**REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS**

GC Fuji PLUS CONDITIONER ir zobu audu kondicionieris, paredzēts lietošanai kopā ar GC Fuji PLUS fiksācijas stikla jonomēra cementu. Tas palīdz palielināt adhēziju starp GC Fuji PLUS un zoba audiem.

**KONTRINDIKĀCIJAS**

Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

**LIETOŠANAS PAMĀCĪBA**

- Pēc zoba preparācijas uz saitējamo virsmu ar vates peleti vai švammī uz 20 sekundēm uzklāt GC Fuji PLUS CONDITIONER.
- Rūpīgi noskalot ar ūdeni un nožāvēt. NEPĀRŽĀVĒT.
- Tālāk darbu turpiniet ievērojot GC Fuji PLUS lietošanas pamācību.
- Pudeli pēc lietošanas nekavējoties aiztaisīt.

**UZGLABĀŠANA**

Uzglabāt 4-25 C° (39,2-77,0 °F) temperatūrā.

(Derīguma termiņš : 2 gadi no ražošanas datuma).

**IEPAKOJUMS**

Pudele ar 7g (6,5mL) šķidruma

**BRĪDINĀJUMS**

- Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noskalot ar ūdeni.
- Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER satur 2% dzelzs hlorīdu. GC Fuji PLUS CONDITIONER nav ieteicams lietot kopā ar epinefrīnu saturošiem materiāliem, jo epinefrīns reaģējo ar dzelzi saturošiem produktiem var izraisīt mutes audu pārkrāsošanos.

Pēdējo reizi pārskatīts : 05/2008

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas.  **LT**

### GC Fuji PLUS CONDITIONER

DANTIES AUDINIŲ KODICIJONIERIUS

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

**REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS**

GC Fuji PLUS CONDICIJONIERIUS yra danties audinių kondicionierius, skirtas naudoti kartu su GC Fuji PLUS stiklojonomeriniu cementu restauracijų cementavimui. Jis pagerina jungtį tarp GC Fuji PLUS ir danties audinių.

**KONTRAINDIKACIJOS**

Retais atvejais kai kuriems pacientams šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nebevertokite daugiau šio produkto bei kreipkitės į gydytoją.

**NAUDOJIMO BŪDAS**

- Naudodami kempinėle ar vatos gumulėlį patepkite danties audinius GC Fuji PLUS KONDICIJONIERIUMI ir palaukite 20 sekundžių.
- Geraı nuplaukite vandeniu ir išsausinkite. NEPERDŽIOVINKITE.
- Prateskite darbą pagal GC Fuji PLUS instrukciją.
- Nedelsiant uždarykite buteliuką po panaudojimo.

**LAIKYMAS**

Laikykite 4-25 C/ (39,2-77,0 F) temperatūroje.

(Galiojimo laikas: 2 metai nuo pagaminimo datos)

**PAKUOTĖS**

7g (6,5mL) buteliukas

**ATSARGIAI**

- Jei šios medžiagos pateko ant odos ar burnos ertmės audinių, nedelsiant nuplaukite vandeniu.
- Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- GC Fuji PLUS KONDICIJONERIAUS sudėtyje yra 2% geležies chlorido. Nerekomenduojama naudoti GC Fuji PLUS KONDICIJONERIAUS kartu su produktais, savo sudėtyje turinčiais epinefrino, kadangi tai gali sukelti burnos audinių spalvos pokyčius.

Instrukcija patikslinta 05.2008

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.  **UK**

## GC Fuji PLUS CONDITIONER

РІДИНА ДЛЯ КОНДИЦІОНУВАННЯ ТКАНИН ЗУБА

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

**РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ**

GC Fuji PLUS CONDITIONER – це рідина для кондиціювання тканин зуба, розроблена для використання зі склоіономерним цементом для фіксації GC Fuji PLUS. Вона допомагає підсилити силу адгезії GC Fuji PLUS до тканин зуба.

**ПРОТИПОКАЗАННЯ**

В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення такої реакції припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

**ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ**

- Після підготовки зуба нанесіть GC Fuji PLUS CONDITIONER на поверхню, з якою буде з'єднуватись ортопедична конструкція, на 20 секунд.
- Ретельно промийте зуб водою та висушіть. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ.
- Продовжуйте діяти у відповідності до інструкцій до GC Fuji PLUS.
- Закрийте пляшечку відразу після використання.

**ЗБЕРІГАННЯ**

Зберігати при температурі 4-25°C (39,2-77,0°F)

(Термін придатності: 2 роки від дати виробництва).

**РОЗФАСОВКА**

Пляшечка 7 г (6,5 мл)

**УВАГА**

- У випадку контакту із м'якими тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно промийте великою кількістю води.
- При потраплянні в очі негайно промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER містить 2%-ий розчин хлориду заліза. GC Fuji PLUS CONDITIONER не рекомендовано комбінувати з матеріалами, що містять епінефрин, який, як відомо, може вступати в реакцію з продуктами, що містять залізо, та цим спричиняти забарвлення слизової оболонки.

Останні зміни внесені: 05/2008

### GC Fuji PLUS CONDITIONER

KASUTUSVALMIS LAHUS PAREMA SIDUVUSE SAAVUTAMISEKS

Ainult professionaalseks kasutamiseks hambaravis soovituslikel näidustusel.

**NÄIDUSTUSED**

GC Fuji PLUS CONDITIONER on lahus, mis on mõeldud kasutamiseks koos GC Fuji PLUS klaasionomeer kinnitustsemendiga. Parendab sidusaine siduvust GC Fuji PLUS kinnitustsemendi ja hambastruktuuri vahel.

**VASTUNÄIDUSTUSED**

Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul koheselt katkestada toote kasutamine, vajadusel pööruda arsti poole.

**KASUTUSJUHEND**

- Pärast hamba prepeareerimist, tõotle pind GC Fuji PLUS CONDITIONERiga 20 sekundit kasuta selleks vatitupsu või käsna.
- Loputa rohke veega ja kuivata. MITTE KUIVATADA LIIGSELT.
- Edasi toimida vastavalt GC Fuji PLUS kinnitustsemendi kasutusjuhendile.
- Pudel sulgeda koheselt peale kasutamist.

**SÄILITAMINE**

Säilitada temperatuuril 4-25°C (39,2-77,0°F).

(Säilivusaeg 2 aastat alates tootmisest.)

**PAKENDID**

Pudelis 7g (6,5mL)

**HOIATUS**

- Kokkupuutel limaskesta või nahaga loputa koheselt veega.
- Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER sisaldab 2% Ferric Chloride (raudkloriid). Ei soovitata kasutada koos toodetega, mis sisaldavad Epinehriini - kokkupuutes metalliga võib tekkida reaktsioon ja määrida suu limaskesta.

Viimati parandatud : 05/2008

Prior to use, carefully read the instructions for use.



## GC Fuji PLUS

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

#### RECOMMENDED INDICATIONS

- Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
- Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
- Cementation of all ceramic inlays
- Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
- Cementation of metal, ceramic and fiber posts

#### CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

#### DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	2,0/1,0
Mixing time (sec.)	20"
Working time (min., sec.) (at 23 <span> </span> °C) (from start of mixing)	2' 30"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4' 30"

#### 1. TOOTH PREPARATION

- Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- Clean the prepared tooth with pumice and water.
  - Note:

Use GC Fuji PLUS CONDITIONER on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
- Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
- RESTORATION PREPARATION
  - Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.
- POWDER AND LIQUID DISPENSING
  - The standard powder to liquid ratio is 2.0g / 1.0g. (1 level large scoop of powder to 3 drops of liquid, or 1 level small scoop of powder to 1 drop of liquid).
  - For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
- Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
- Close bottles immediately after use.

- MIXING
  - Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.
  - Note :

When mixing larger amounts, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of the liquid for 15 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-25 seconds (total 30-40 seconds).

#### 5. CEMENTATION

- Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperature will shorten working time.
  - Note:

For more complex procedures requiring longer working time, it is recommended to mix powder and liquid on a cold mixing slab and or use GC Fuji PLUS EWT.
- Maintain moderate pressure.
- Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
- Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

#### STORAGE

Store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F). (Shelf life: powder 3 years, liquid 2 years from date of manufacture)

#### SHADES

Yellow
A3 (Vita® shade)
Translucent
Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

#### PACKAGES

- 1-1 package : 15g powder, 8g (7mL) liquid, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL), a double-ended powder scoop, a plastic spatula, mixing pad (#23)
- Powder 15g with scoop
- Liquid 8g (7mL)
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL)

#### CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
- Do not use GC Fuji PLUS in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS from setting or bonding properly.
- This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 06/2012

## GC Fuji PLUS

RÖNTGENSICHTBARER VERSTÄRKTER GLAS IONOMER-BEFESTIGUNGSZEMENT

Nur zur Anwendung durch Fachpersonal für die genannten Indikationen.

#### INDIKATIONEN

- Befestigung von metallbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
- Befestigung von kunststoffbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken
- Befestigung von vollkeramischen Inlays
- Befestigung von hochfesten (Zr-basierten) vollkeramischen Kronen und Brücken
- Befestigung von Metall-, Keramik- und Faserstiften

#### KONTRAIINDIKATIONEN

- Pulpenabdeckung.
- In seltenen Fällen kann es zu einer Sensibilisierung kommen. Bei Auftreten einer solchen die Benutzung abbrechen und einen Mediziner aufsuchen.

#### VERARBEITUNG

Pulver-/Flüssigkeitsverhältnis (g/g)	2,0 / 1,0
Anmischzeit (Sek.)	20"
Verarbeitungszeit (Min., Sek.) (bei 23°C) (ab Beginn des Anmischens)	2' 30"
Beginn des entgültigen Finierens (Min., Sek.) (nach Einsetzen der Restauration)	4' 30"

#### 1. PRÄPARATION

- Die Zähne wie gewohnt präparieren. Zum Abdecken der Pulpa Kalziumhydroxid verwenden.
- Den fertig präparierten Zahn gründlich mit Wasser und Bims reinigen.
  - Anm.:

Durch Anwendung von GC Fuji PLUS CONDITIONER (20 sek.) wird eine optimale Adhäsion erzielt.
- Gründlich mit Wasser spülen und mit einem Tupfer oder ölfreier Druckluft von überschüssigem Wasser befreien; dabei aber einen leichten Feuchtigkeitfilm erhalten – die Oberfläche sollte glänzend – feucht erscheinen.
- VORBEREITUNG DER RESTAURATION
  - Die Restauration gem. den Anweisungen des Herstellers vorbereiten und behandeln.

#### 3. PULVER- UND FLÜSSIGKEITSDOSIERUNG

- Das Standardverhältnis von Pulver / Flüssigkeit beträgt 2,0g / 1,0g. (1 gestrichener großer Meßlöffel Pulver auf 3 Tropfen Flüssigkeit oder 1 gestrichener kleiner Meßlöffel Pulver auf 1 Tropfen Flüssigkeit).
- Mit der Hand leicht gegen die Flasche tippen, um das Pulver genau zu dosieren. Nicht schütteln oder umdrehen.
- Die Flasche mit der Flüssigkeit senkrecht halten und sie leicht drücken.
- Flasche sofort nach Gebrauch schließen.

#### 4. ANMISCHEN

Das Pulver und die Flüssigkeit auf den Anmischblock geben. Die gesamte Pulvermenge mit einem Plastikspatel in die Flüssigkeit mischen. Mit schnellen Bewegungen 20 Sekunden vermischen.

#### Anm.:

Zum Anmischen größerer Produktmengen das Pulver in zwei gleiche Portionen teilen. Die erste Portion mit der ganzen Flüssigkeit 15 Sekunden anmischen, dann zweite Portion hinzufügen, und das Ganze 15-25 Sekunden lang gründlich durchmischen (insgesamt 30-40 Sekunden).

#### 5. ZEMENTIEREN

- Die innere Oberfläche der Restauration mit ausreichend Zement bedecken und sofort einsetzen. Die Verarbeitungszeit beträgt ab Beginn des Anmischens bei 23°C zwei Minuten und 30 Sekunden; höhere Temperaturen verringern die Verarbeitungszeit.
    - Anm.:

Um eine verlängerte Verarbeitungszeit zu erzielen, wird das Mischen von Pulver und Flüssigkeit auf einer gekühlten Anmischplatte empfohlen oder der Einsatz von GC Fuji PLUS EWT Pulver.
- Leichten Druck auf die Restauration ausüben.
  - Überschüssiges Material mit einem Scaler entfernen sobald das Material gummiartige Konsistenz aufweist.
  - Mit dem Finieren kann nach vier Minuten 30 Sek. begonnen werden.

#### AUFBEWAHRUNG

An einem kühlen und dunklen Ort lagern (4-25°C). (Halbbarkeit: Pulver 3 Jahre, Flüssigkeit 2 Jahre ab Produktionsdatum)

#### FARBTON

Gelb
A3 (nach dem Vita®-Farbring)
Transluzent

Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

#### PACKUNGEN

- 1-1 Packung : 15g Pulver, 8 g (7mL) Flüssigkeit, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5mL), doppelseitiger Pulvermeßlöffel, Plastikspatel, Anmischblock (#23)
- Pulver 15g mit Löffel
- Flüssigkeit 8g (7mL)
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

#### VORSICHT

- Bei Haut- oder Schleimhautkontakt, sofort mit einem alkoholgetränkten Baumwolltupfer oder Schwamm entfernen und mit Wasser abspülen.
- Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
- Pulver oder Flüssigkeit NICHT mit anderen Glas Ionomer-Komponenten mischen.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER enthält 2% Eisenchlorid. Es ist nicht empfehlenswert, im Zusammenhang mit Produkten die Epinephrine enthalten, GC Fuji PLUS CONDITIONER zu verwenden. Da bekannt ist, daß diese mit dem im GC Fuji PLUS CONDITIONER erhaltenen Eisen reagieren und Gewebeflecken im Mund hervorrufen können.
- GC Fuji PLUS nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Materialien verwenden, da Eugenol das korrekte Aushärten von GC Fuji PLUS behindern kann.
- Dieses Produkt ist nicht als Füllungs- oder Stumpfaufbaumaterial geeignet.

Zuletzt aktualisiert : 06/2012

## GC Fuji PLUS

CIMENT VERRE-IONOMÈRE RENFORCÉ RADIOPAQUE POUR SCÈLLEMENT

A utiliser par un professionnel de l'Art Dentaire selon les recommandations d'utilisation.

#### INDICATIONS

- Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base métallique
- Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base de résine
- Scellement de tous inlays céramique
- Scellement puissant des couronnes et bridges tout céramique (à base de zircono)
- Scellement des tenons fibre de verre, céramique et métallique

#### CONTRE INDICATIONS

- Coiffage pulpaire.
- Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

#### MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre / Liquide (g/g)	2,0 / 1,0
Temps de mélange (sec.)	20"
Temps de travail (min., sec.) (à 23°C) (à partir du début du mélange)	2' 30"
Finition après (min., sec.) (après la prise de la restauration)	4' 30"

#### 1. PREPARATION DE LA DENT

- Préparer la dent de façon habituelle. Pour le coiffage pulpaire, utiliser de l'hydroxyde de calcium.
- Nettoyer les dents préparées avec de l'eau et de la ponce.
  - Note :

Si vous le souhaitez, la dent préparée peut être traitée avec le conditionneur GC Fuji Plus pendant 20 secondes pour une adhésion optimale.
- Rincer soigneusement à l'eau. Sécher doucement avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la surface de la préparation apparaît humide (brillante).

#### 2. PREPARATION DE LA RESTAURATION

Assurez-vous que la restauration est préparée et manipulée selon les instructions du fabricant.

#### 3. DOSAGE DE LA POUDRE ET DU LIQUIDE

- Le ratio standard Poudre/Liquide est de 2,0g /1,0g (1 grande cuillère de poudre et 3 gouttes de liquide ou 1 petite cuillère de poudre et 1 goutte de liquide).
- Pour un dosage plus précis tapoter doucement le flacon de poudre contre la main. Ne pas secouer ni renverser.
- Tenir le flacon de liquide verticalement et appuyer doucement.
- Fermer les flacons aussitôt après leur utilisation.

#### 4. MÉLANGE

Mette la poudre et le liquide sur le bloc de mélange. Avec une spatule en plastique, mélanger rapidement la poudre et le liquide pendant 20".

#### Note :

Lorsque vous mélangez des quantités plus importantes, diviser la poudre en deux parties égales. Mélanger la première partie avec tout le liquide pendant 15 secondes. Incorporer la seconde partie et mélanger l'ensemble minutieusement pendant 15-25 secondes (total 30-40 secondes).

#### 5. SCÈLLEMENT

- Enduire la surface interne de la restauration avec suffisamment de ciment et la mettre en place immédiatement. Le temps de travail est de 2 minutes 30 secondes à partir du début du mélange à 23°C (74°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail. La réfrigération de la cartouche est recommandée pour allonger le temps de travail.
    - Note :

Pour des structures plus complexes nécessitant un temps de travail plus long, il est recommandé de mélanger la poudre et le liquide sur une plaque de mélange froide et / ou utiliser GC Fuji PLUS EWT.
- Maintenir une pression modérée.
  - Commencer à retirer les excès de ciment lorsqu'ils semblent caoutchouteux.
  - La finition peut débuter 4'30" après la prise de la restauration.

#### STOCKAGE

Stocker les matériaux dans un endroit frais et sombre (4 à 25°C) (39,2-77°F). (Péremption: Poudre 3 ans - liquide 2 ans à partir de la date de fabrication)

#### TEINTES

Jaune
A3 (selon le teintier Vita®)
Translucide
VITA® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Allemagne.

#### CONDITIONNEMENT

- Coffret 1-1 : 15g de poudre - 8g de liquide (7mL) – GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), une cuillère doseuse double, une spatule en plastique, un bloc à spatuler (#23)
- Poudre 15g avec cuillère doseuse
- Liquide 8g (7mL)
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

#### AVERTISSEMENTS

- En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d'alcool. Rincer à l'eau. Pour éviter tout contact, une digue en caoutchouc et/ou du beurre de cacao peuvent être utilisés pour isoler le champ opératoire des tissus.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
- Ne pas mélanger la poudre et le liquide avec tout autre composant CVI.
- GC Fuji Plus Conditioner contient 2% de chlorure ferrique. Il est recommandé de ne pas utiliser GC Fuji PLUS conditioner en combinaison avec des produits contenant de l'Epinephrine au risque de coloration du tissu buccal.
- Ne pas utiliser GC Fuji PLUS en combinaison avec des matériaux contenant de l'eugénol car l'eugénol peut être responsable d'une prise et adhésion insuffisantes.
- Ce produit n'est pas indiqué pour les obturations ou les reconstitutions de moignon.

Dernière mise à jour : 06/2012

## GC Fuji PLUS

CEMENTO VETRO-IONOMERO RINFORZATO RADIO-OPACO PER FISSAGGIO

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

#### INDICAZIONI RACCOMANDATE

- Cementazione di inlay, onlay, corone e ponti in metallo
- Cementazione di inlay, onlay, corone e ponti in resina
- Cementazione di inlay in ceramica integrale
- Cementazione di corone e ponti in ceramica integrale (a base di zirconio) ad elevata resistenza
- Cementazione di plevni in metallo, ceramica e fibra

#### CONTROINDICAZIONI

- Incapucciamento pulpare.
- In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Rapporto polvere / liquido (g/g)	2,0 / 1,0
Tempo di miscelazione (sec.)	20"
Tempo di lavorazione (min., sec.) (a 23°C) (dall' inizio della miscelazione)	2' 30"
Inizio della fase di rifinitura (min., sec.) (dopo il posizionamento della ricostruzione)	4' 30"

#### 1. PREPARAZIONE DEL DENTE

- Preparare il dente nel modo consueto. Per l'incappucciamento pulpare usare idrossido di calcio.
- Pulire il dente preparato con pomice e acqua.
  - Note:

Per ottenere un'adesione ottimale, applicare per 20 secondi GC Fuji PLUS CONDITIONER sulla superficie del dente preparato.
- Sciacquare abbondantemente con acqua. Eliminare l'umidità in eccesso asciugando con del cotone o con un leggero getto d'aria priva di olio. NON ESSICCARE. Le superfici preparate dovrebbero essere umide (aspetto lucido).
- PREPARAZIONE DEL RESTAURO
  - Accertarsi che il restauro venga pretrattato e gestito secondo le istruzioni del produttore.
- DISTRIBUZIONE DELLA POLVERE E DEL LIQUIDO
  - Il rapporto standard tra polvere e liquido è 2,0g / 1,0g. (1 misurino grosso raso di polvere per 3 gocce di liquido oppure 1 misurino piccolo raso di polvere per 1 goccia di liquido).
  - Per distribuire accuratamente la polvere, dare dei leggeri colpi con la mano sul flacone. Non agitare o capovolgere.
  - Tenere il flacone del liquido in posizione verticale e premere delicatamente.
  - Chiudere i flaconi immediatamente dopo l'uso.
- MISCELAZIONE
  - Distribuire la polvere e il liquido sulla tavoletta. Usando la spatola di plastica, aggiungere tutta la polvere al liquido e miscelare velocemente per 20 secondi.
  - Note:

Quando si miscelano grosse quantità di prodotto, dividere la polvere in due parti uguali. Miscelare la prima porzione con tutto il liquido per 15 secondi. Incorporare la porzione rimanente e miscelare accuratamente per 15-25 secondi (totale 30-40 secondi).

#### 5. CEMENTAZIONE

- Rivestire la superficie interna della ricostruzione con una quantità di cemento sufficiente e posizionare la protesi immediatamente. Il tempo di lavoro è di 2 minuti e 30 secondi a partire dall'inizio della miscelazione a 23°C (74°F). Aumentando la temperatura, il tempo di lavoro diminuisce. Si raccomanda di tenere refrigerata la cartuccia per aumentare il tempo di lavorazione.
    - Note:

Per protesi molto estese che richiedano un tempo di lavoro più lungo si raccomanda di miscelare polvere e liquido su di una piastra fredda e/o utilizzare GC Fuji PLUS EWT.
- Mantenere una pressione moderata.
  - Iniziare ad eliminare il cemento in eccesso con uno strumento manuale una volta che il cemento in eccesso ha assunto una consistenza gommosa.
  - La fase di rifinitura può iniziare dopo 4 minuti e 30 secondi dal posizionamento della protesi.

#### CONSERVAZIONE

Conservare in luogo fresco e buio (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Data di scadenza : polvere 3 anni, liquido 2 anni dalla data di produzione)

#### TONALITA'

Giallo
A3 (I numeri delle tonalità sono quelli riportati nella guida delle tonalità Vita®)
Traslucente
Vita® è un marchio registrato della Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

#### CONFEZIONI

- Confezione 1-1 : 15g di polvere / 8g (7mL) di liquido / 7g (6,5mL) di condizionatore GC Fuji PLUS, un misurino doppio per la polvere, una spatola di plastica e un blocco di miscelazione (#23)
- 15g di polvere con misurino
- 8g (7mL) di liquido
- 7g (6,5mL) di GC Fuji PLUS CONDITIONER

#### AVVERTENZA

- In caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, eliminare immediatamente il materiale con una spugna o con del cotone idrofilo imbevuto di alcol. Sciacquare con acqua. Per evitare il contatto si può utilizzare una diga di gomma e/o del burro di cacao in modo da isolare il campo operative dalla cute o dal tessuto orale.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- NON miscelare la polvere o il liquido con altri componenti di ionomero di vetro.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene il 2% di cloruro di ferro. Non è consigliabile usare GC Fuji PLUS CONDITIONER assieme a prodotti contenenti epinefrina perché si possono macchiare I tessuti orali.
- Non usare GC Fuji PLUS insieme a materiali contenenti eugenolo in quanto l'eugenolo può compromettere il corretto indurimento o la corretta adesione di GC Fuji PLUS.
- Questo prodotto non è indicato per otturazioni e ricostruzioni di monconi.

Ultima revisione : 06/2012

## GC Fuji PLUS

CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPACO REFORZADO

Sólo para uso de profesionales dentales en las indicaciones recomendadas.

#### INDICACIONES RECOMENDADAS

- Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes de metal
- Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes de resina.
- Cementación de todo tipo de inlays de cerámica.
- Cementación de coronas y puentes de cerámicas de alta resistencia (base de zirconia).
- Cementación de todo tipo de postes: metal, cerámica y fibra.

#### CONTRAIINDICACIONES

- Recubrimiento pulpar.
- En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción de este tipo, suspnda el uso del producto y dirijase a su médico.

#### INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	2,0/1,0
Tiempo de mezcla (s.)	20"
Tiempo de trabajo (min., s.) (a 23 <span> </span> °C) (desde el comienzo de la mezcla)	2' 30"
Tiempo de acabado final (tras colocar la restauración)	4' 30"

#### 1. PREPARACIÓN DEL DIENTE

- Prepare el diente de la forma habitual. Para recubrimiento pulpar use Hidróxido de Calcio.
- Limpie los dientes preparados con pómez y agua.
  - Note:

Aplique GC Fuji PLUS CONDITIONER durante 20 segundos en la superficie del diente para una óptima adhesión.
- Aclare minuciosamente con agua. Elimine el exceso de humedad secando con una bola de algodón o aplicando aire libre de aceite. NO DESECAR. Se obtienen mejores resultados cuando las caras preparadas aparecen húmedas (brillantes).
- PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN
  - Asegúrese de que la restauración se prepara y trata acorde a las instrucciones del fabricante.
- DISPENSADO DE POLVO Y LÍQUIDO
  - La proporción estándar de polvo-líquido es de 2,0g / 1,0g. (1 cucharada grande rasa de polvo y 3 gotas de líquido, o 1 cucharada pequeña de polvo rasa y 1 gota de líquido).
  - Para un mejor dispensado del polvo, golpee ligeramente el frasco contra su mano. No agite ni lo invierta.
  - Mantenga el frasco de líquido vertical y presiónelo ligeramente.
  - Cierre los frascos inmediatamente después de usarlos.
- MEZCLADO
  - Dispense el polvo y el líquido sobre el bloc de mezcla. Usando la espátula de plástico, añada el polvo al líquido. Mezcle rápidamente durante 20 segundos.
  - Note:

Para mezclar cantidades más grandes, divida el polvo en 2 partes iguales. Mezcle la primera de ellas con todo el líquido durante 15 segundos. Incorpore la segunda parte y mézclelo todo bien durante 15-25 segundos (total 30-40 segundos).

Para mezclar cantidades más grandes, divida el polvo en 2 partes iguales. Mezcle la primera de ellas con todo el líquido durante 15 segundos. Incorpore la segunda parte y mézclelo todo bien durante 15-25 segundos (total 30-40 segundos).

- CMENTACIÓN
    - Cubra la cara interna de la restauración con suficiente cemento y coloque inmediatamente. El tiempo de trabajo es de 2 minutos 30 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F).

Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.

    - Note:

Para procedimientos más complicados que requieren un mayor tiempo de trabajo, se recomienda mezclar el polvo y el líquido sobre una loseta fría o utilizar GC Fuji PLUS EWT.
- Mantenga una presión moderada.
  - Comience a retirar el exceso de cemento cuando éste presente una consistencia gomosa.
  - El acabado puede comenzarse 4 minutos 30 segundos tras la colocación de la restauración.

#### CONSERVACIÓN

Conserve en un lugar fresco y seco entre 4-25°C (39,2-77,0°F). (Caducidad desde la fecha de fabricación: 3 años en el caso del polvo, 2 años para el líquido)

#### COLORES

Amarillo
A3 (color Vita®)
Traslúcido
Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

#### PRESENTACIÓN

- Pack 1-1: 15 g polvo, 8 g (7mL) líquido, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), una cucharilla doble para polvo, una espátula de plástico, bloc de mezcla (nº23).
- Polvoy 15 g con cucharilla.
- Líquido 8 g (7mL)
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5 mL).

#### PRECAUCIONES

- En caso de contacto con el tejido oral o la piel, retire inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua. Para evitar contacto, puede utilizarse un dique de goma o Cocoa Butter que aisle el campo de operación de la piel o el tejido oral.
- En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
- No mezcle el polvo o el líquido con componentes de otros ionómeros de vidrio.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene un 2% de Cloruro Férrico. No se recomienda utilizar GC Fuji PLUS CONDITIONER en combinación con productos que contienen Epinefrina porque puede teñir el tejido oral.
- No utilice GC Fuji PLUS en combinación con eugenol; los materiales que lo contienen pueden modificar las propiedades de fraguado y adhesión de GC Fuji PLUS.
- Este producto no está indicado para obturaciones o reconstrucción de muñones.

Última revisión : 06/2012



MANUFACTURED BY GC CORPORATION 76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan



Prior to use, carefully read the instructions for use.
**EN**

## GC Fuji PLUS

RADIOAPEQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

**RECOMMENDED INDICATIONS**

- Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
- Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
- Cementation of all ceramic inlays
- Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
- Cementation of metal, ceramic and fiber posts

**CONTRAINDICATIONS**

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

**DIRECTIONS FOR USE**

Powder / Liquid ratio (g/g)	2,0/1,0
Mixing time (sec.)	20"
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	2'30"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4'30"

- TOOTH PREPARATION**
  - Prepare a tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
  - Clean the prepared tooth with pumice and water. Note: Use GC Fuji PLUS CONDITIONER on the prepared tooth surface for 20 seconds for optimal adhesion.
  - Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or glycer blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
- RESTORATION PREPARATION**

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer’s instructions.
- POWDER AND LIQUID DISPENSING**

The standard powder to liquid ratio is 2.0g / 1.0g. (1 level large scoop of powder to 3 drops of liquid, or 1 level small scoop of powder to 1 drop of liquid).

For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.

Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.

  - Close bottles immediately after use.
- MIXING**

Dispense powder and liquid onto the pad. Using the plastic spatula, add all the powder to the liquid. Mix rapidly for 20 seconds.

When mixing larger amounts, divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of the liquid for 15 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 15-25 seconds (total 30-40 seconds).
- CEMENTATION**
  - Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperature will shorten working time.

For more complex procedures requiring longer working time, it is recommended to mix powder and liquid on a cold mixing slab and use GC Fuji PLUS EWT.

- Maintain moderate pressure.
- Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
- Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

#### STORAGE

Store in a cool and dark place (4-25°C) (39-72.7°F). (Shelf life: powder 3 years, liquid 2 years from date of manufacture)

#### SHADES

Yellow A3 (Vita® shade) Translucent Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

#### PACKAGES

- 1-1 package : 15g powder, 8g (7mL) liquid, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL), a double-ended powder scoop, a plastic spatula, mixing pad (#23)
- Note: 15g and 8g powder scoop
- Liquid 8g (7mL)
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL)

#### CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- DO NOT mix powder or liquid with components of other glass ionomer cements.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
- Do not use GC Fuji PLUS in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS from setting or bonding properly.
- This product is NOT indicated for filling or core build-up.

Last revised : 06/2012

- В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с памучен тупфер напоеи в алкохол. Промийте обилно с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам или какаоово масло, за да изолирате операционното поле от кожата или оралните тъкани.
- Не използвайте GC Fuji PLUS в комбинация с еugenol съдържащи материали, тъй като еugenol може да наруши нормалното втвърдяване и свързване на GC Fuji PLUS.
- Този продукт не е показан за обтурации или изграждане.

Последна редакция : 06/2012



MANUFACTURED by GC CORPORATION 76-1 Hasunuma-cho, Tabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by GC CORPORATION 76-1 Hasunuma-cho, Tabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V. Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00
PRINTED IN JAPAN

Před použitím, внимательно прочтите инструкцию за употреба.
**BG**

## GC Fuji PLUS

РЕНТГЕНКОНТРАСТЕН ПОДСИЛЕН ГЛАС-ЙОНОМЕР ЗА ЦЕМЕНТИРАНЕ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

**ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ**

- Циментиране на инлие, онлеи, корони и мостове с метална осовка
- Циментиране на композитни инлие, онлеи, корони и мостове.
- Циментиране на изцяло керамични инлие.
- Циментиране на изцяло керамични корони и мостове от високо устойчива керамика (циркониеви).
- Циментиране на метали, керамични и фибро-цифтове.

**КОНТРАИНДИКАЦИИ**

- Пупло покритие.
- В редки случаи, продуктът може да предизвика серъхчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата и погъртете лекарска помощ.

**НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА**

Съотношение прах/течност (g/g)	2,0/1,0
Време за смесване (сек.)	20"
Време за работа (мин., сек.) (при 23 <span> </span> °C) (от началото на смесването)	2'30"
Начало на окончателното финаране (след поставянето на възстановяването)	4'30"

- ПОДГОТВЯНЕ НА ЗЪБА**
  - Подгответе зъба по обичайния начин. За покриване на пуплата, използвайте калциев хидроксид.
  - Почистете препарирана зъб с пемза и вода. **Забелжка:** За оптимална адхезия, нанесете GC Fuji PLUS CONDITIONER върху подготвените зъбни повърхности за 20 секунди.
  - Промийте обилно с вода. Отстранете излишната влага чрез памучен тупфер или с лека въздушна струя. **НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ.** Подготвените повърхности трябва да изглеждат влажни (блестящи).
- ПОДГОТВЯНЕ НА ВЪЗСТАВЯВАЕМОТО**

Уверете се, че възстановяването е подготвено и тритирано съобразно инструкциите на производителя.
- РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРАХ/ТЕЧНОСТ**

Стандартното съотношение практически е 2.0/1.0g (1 голяма равна лъжичка прах към 3 капки от течността, или 1 малка равна лъжичка прах към 1 капка от течността).

За прецизно дозиране на праха, леко почуквайте шишенето в ръка. Не го разклащайте или обръщайте.

Дръжте бутилката с течността вертикално и стиснете леко. г Затворете бутилката веднага след употреба.
- СМЕШАВАНЕ**

Разредете праха с течност върху блокчето. Използвайте пластмасова шпатула, прибавте целия прах към течността. Разбъркайте светкавично продължение на 20 сек.

Забелжка: Когато смесвате големи количества разделете праха на две равни части. Смесете първата част от праха с цялата течност в продължение на 15 сек. Добавете и останалата част и смесете цялото още 15-20 сек. (Общо време за смесване 30-40 сек.)
- ЦЕМЕНТИРАНЕ**
  - Покрийте вътрешната повърхност на възстановяването с достатъчно слой цимент и веднага поставете възстановяването. Времето за работа е 2 минути и 30 секунди от началото на смесването при 23°C (73,4°F). По-високи температури ще съкратят времето за работа.
  - ЗАБЕЛЕЖКА:** При сложни процедури, изчислявай по-дълго време за работа в препоръчаното време за бързотечен прах и течността върху изстудена плочка или използвайте GC Fuji PLUS EWT.

- Приложете умерен натиск.
- Започнете отстраняването на излишния цимент, когато стане гумообразен.
- Финарнето може да започне 4 минути и 30 секунди след поставянето на възстановяването.

#### СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на хладно и тъмно място (4-25°C) (39.2-77.0°F) (шок за съхранение на лавичите: 3 години за праха, 2 години за течността от датата на производство)

#### ЦВЕТОВЕ

Жълт А3 (по разцветката на VITA®) Транслучент Vita® е регистрирана търговска марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

#### ОПАКОВКИ

- 1-1 опаковка: 15g прах, 8g (7,0mL) течност, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL), двустранна мерителна лъжичка, пластмасова шпатула, смесително блокче (#23).
- Прах 15 g с мерителна лъжичка
- Течност 8g (7,0mL)
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6.5mL)

#### ВНИМАНИЕ

- В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с памучен тупфер напоеи в алкохол. Промийте обилно с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам или какаоово масло, за да изолирате операционното поле от кожата или оралните тъкани.
  - Do not use GC Fuji PLUS in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS from setting or bonding properly.
  - This product is NOT indicated for filling or core build-up.
- ВНИМАНИЕ**  
В случай на контакт с оралните тъкани или кожа, премахнете веднага с памучен тупфер напоеи в алкохол. Промийте обилно с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердам или какаоово масло, за да изолирате операционното поле от кожата или оралните тъкани.
- Do not use GC Fuji PLUS in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS from setting or bonding properly.
- This product is NOT indicated for filling or core build-up.

Последна редакция : 06/2012

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.
**CS**

## GC Fuji PLUS

RADIOPÁKNI ZEŠILENÝ SKLOIONOMERNÍ FIXAČNÍ CEMENT CEMENTIRANJE

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

**DOPORUČENÉ INDIKACE**

- Cementování všech typů kovových inléj, onléj, korunek a mostků.
- Cementování všech typů pryskyřičných inléj, onléj, korunek a mostků.
- Cementování všech keramických inléj.
- Cementování všech korunek a mostků zhotovených z keramiky s vyšší pevností (na bázi zirkonia).
- Cementování kovových a keramických čepů, i čepů ze skelného vlákná.

**KONTRAINDIKACE**

- Přímé překrytí pulpy.
- V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Ještěž jsou zaznamenaný takové reakce, vyžaduje více nepoužívejte a vyhleďteje lékaře.

**NÁVOD K POUŽITÍ**

Prášek / tekutina poměr (g/g)	2,0/1,0
Miřací čas (sek.)	20"
Pracovní čas (min., sek.) (při 23°C) (od začátku miřání)	2'30"
Počátek konečného opracování (po usazení náhrady)	4'30"

- PŘÍPRAVA ZUBU**
  - Prípravte zub běžným způsobem. Pro pokrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
  - Čistiřte přípravený zub pemzou a vodou. **Poznámka:** Použijte GC Fuji PLUS KONDICIONÉR na přípravený povrch po dobu 20 sekund k zesílení adhéze.
  - Důkladně opláchněte vodou. Odstraňte přebytečnou vlhkost vatyovým tamponem nebo jemně vysušte vzduchem (bez obsahu oleje). **NEPŘESUŠUJTE.** Přípravený povrch by měl vypadat vlhký (matně lesklý).
- PŘÍPRAVA NÁHRADY**

Ujistěte se, že náhrada je připravena dle instruí vrobce.
- DÁVKOVÁNÍ PRAŠKA A TEKUTINY**

Standardní poměr prášku a tekutiny je 2,0 g/1,0 g (1 velká lžička prášku na 3 kapky tekutiny nebo 1 malá lžička prášku na 1 kapku tekutiny).

**Pro přesné odměření prášku** lehce proklepejte lahvičku proti nuce, neprofěřávejte a neobracujte ji.

Držte lahvičku s tekutinou vertikálně a lehce stiskněte.

Uzavřete lahvičky ihned po použití.
- MÍCHÁNÍ**

Nadvykluje prášek a tekutinu na podložku. Umělohmotnou špacíli smíchejte prášek s tekutinou. Míchejte rychle 20 sekund.

**Poznámka:** Při větších dávkách rozdělte prášek na dvě stejné poloviny. První polovinu míchejte s celým objemem tekutiny 15 sekund. Po té přidejte zbytek a všechno důkladně míchejte 15-25 sekund (celkové 30-40 sekund).
- CEMENTOVÁNÍ**
  - Pokryte vnitřní povrch náhrady dostatečným množstvím cementu a okamžitě použijte. Pracovní čas je 2 minuty 30 sekund od začátku míchání při 23°C (73,4°F). Vyšší teplota skrácuje pracovní čas.
  - Poznámka:** Pro komplexnější práce vyžadující delší pracovní čas je doporučeno míchat prášek a tekutinu na ochlazené podložce nebo použít GC Fuji PLUS EWT.
  - Začněte s odstraněním přebytečného cementu až získá tzv. „gumovou konzistenci“.
  - Zakončování může být zahájeno 4 minuty 30 sekund po usazení náhrady.

#### SKLADOVÁNÍ

Skladujte na chladném a tmavém místě při teplotě (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Explicace: prášek 3 roky, tekutina 2 roky od data výroby)

#### ODSTÍN

Žlutá A3 (Vita® odstín) Translucentní Vita® je registrovanou ochrannou známkou Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německo.

#### BALĚNÍ

- 1-1 balení: 15 g prášek, 8 g (7 mL) tekutina, GC Fuji PLUS KONDICIONÉR 7 g (6,5 mL), lžička se dvěma různými konci, umělohmotná špacítko, mířací podložky (#23).
- Prášek 15 g se lžičkou.
- Tekutina 8 g (7 mL).
- GC Fuji PLUS KONDICIONÉR 7 g (6,5 mL).

#### UPOZORNĚNÍ

- V případě kontaktu s tkáni dutiny ušní nebo pokožkou odstraňte okamžitě cement baviňným tamponem, gázou nebo houbočkou namočenou v líhu. Opláchněte vodou. Pro izolaci operančního pole lze použít koferdam a/nebo kakaoové máslo.
- V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhleďteje lékařskou pomoc.
- NEMÍCHEJTE prášek ani tekutinu s komponenty jiných skloionomerních cementů.
- GC Fuji PLUS KONDICIONÉR obsahuje 2% chlorid zeležiti. Ne doporuču se koristiti GC Fuji PLUS CONDIONIER v kombinaci s proizvodima koji sadrže epinefrin, buduci da može doći do obojenja sluznice.
- Nepoužívejte GC Fuji PLUS v kombinaci s materiálmajícími obsahujícími eugenol, jelikož eugenol může bránit řádnému tuhnutí a vazbě GC Fuji PLUS.
- Tento produkt není indikován pro výplně nebo dostavby.

Posledně upravené : 06/2012

## GC Fuji PLUS

POJAČANI RENDGENSKI STAKLEONIOMERNI CEMENT ZA CEMENTIRANJE

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučeni indikacijama.

**PREPORUČENE INDIKACIJE**

- Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova s metalnom osnovom.
- Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
- Cementiranje punih keramičkih inleja.
- Cementiranje punih keramičkih krunica i mostova (s osnovom iz cirkonija) velike čvrstote.
- Cementiranje metalnih, keramičkih i vlaknastih voliča.

**KONTRAINDIKACIJE**

- Prekrivanje pulpe.
- U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati preosjetljivost. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

**UPUTE ZA RAD**

Omjer prašak / tekućina (g/g)	2,0/1,0
Vrijeme miješanja (sek)	20"
Radno vrijeme (min., sek) (pri 23°C) (od početka miješanja)	2'30"
Vrijeme početka završne obrade (nakon postavljanja proteškog rada)	4'30"

- PRIPREAVA ZUBA**
  - Zub prepratiati na uobičajeni način. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij-hidroksid.
  - Zub očistiti pulvočcem i vodom. **Pažnja:** Kuglicom vate ili spužvicom nanosite GC Fuji PLUS KONDICIONER na površinu zuba u trajanju od 20 sekundi.
  - Temeljito ispirati vodom. Osušiti komadićem vate ili laganim puhanjem stlačenim zrakom. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postizu se ako su preparirane površine još vlažne (sjaje se).
- PRIPREMA PROTETSKOG RADA**

Osigurati da je protetski rad prethodno obrađen sukladno uputama proizvođača.
- DOZIRANJE PRAŠKA I TEKUĆINE**

Standardni omjer praška i tekućine iznosi 2,0 g / 1,0 g. (Takva se konzistenција postizēe jednom poravnatom velikom žlicom praška i tri kapi tekućine. Za manje inleje i si, uložak se jedna mala žlica praška i jedna kap tekućine.)

b) Za točno doziranje praška bočicu lagano lupnuti o dlan. Ne tresti ili preokretati.

c) Za točno doziranje tekućine bočicu okomito okrenuti i lagano stisnuti.
- MIEŠANJE**

Prašak i tekućinu staviti na podlogu za miješanje. Plastičnom špatulom dodati sav prašak u tekućinu. Miješati brzo 20 sekundi. **Važno:** Kođi veće količine prašak podijeliti na 2 jednaka dijela. Prvi dio miješati sa svom tekućinom 15 sekundi. Dodati preostali prašak i sve zajedno miješati još 15-25 sekundi (ukupno 30-40 sekundi).
- CEMENTIRANJE**
  - Unutrašnju površinu nadomjestka premazati dovoljnom količinom cementa i odmah postaviti. Radno vrijeme iznosi 2 minute i 30 sekundi od početka miješanja pri temperaturi od 23°C (73,4°F). Više temperature skrćuju radno vrijeme. **Pažnja:** Za cementiranje većih radova koji zahtijevaju duže radno vrijeme, preporuča se miješati prašak i tekućinu na hladnoj podlozi ili koristiti GC Fuji PLUS EWT s produženim radnim vremenom.
  - Začinite umjetni pritisak.
  - Višak cementa počete odstranjivati kada je višak cementa gumast.
  - Završna obrada može započeti 4 minute i 30 sekundi nakon postavljanja protetskog rada.

#### ČUVANJE

Čuvati na hladnom i tamnom mjestu (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Rok valjanosti: prašak 3 godine, tekućina 2 godine od datuma proizvodnje)

#### BOJE

Žuta A3 (Vita® boje) Translucentna Vita® je zaštitni znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Njemačka.

#### PAKIRANJE

- 1-1 pakiranje: 15 g prašak, 8 g (7 mL) tekućina, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL), dvostrana žlica za prašak, plastična špatula, blok za miješanje (#23)
- Prašak 15 g se žličicom
- Tekućina 8 g (7 mL)
- GC Fuji PLUS CONDIONER 7 g (6,5 mL)

#### UPOZORENJE

- U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti spužvom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbjegavanje dodira s tkivima može se koristiti koferdam ili kakao maslac za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
- NE miješati prašak i tekućinu sa drugim staklenionomernim cementima.
- GC Fuji PLUS CONDIONER sadrži 2% željezo-klorida. Ne preporuča se koristiti GC Fuji PLUS CONDIONIER u kombinaciji s proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluznice.
- GC Fuji PLUS ne koristiti u kombinaciji s materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može spriječiti pravilno stvrdnjavanje ili sjajanje GC Fuji PLUS.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.

Zadnje izdanje : 06/2012

## GC Fuji PLUS

RADIOPAK, MŰGYANTÁVAL MEGERŐSÍTETT ŰVEGIOMERERAGASZÓCEMENT

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

**AJÁNLTOT ALKALMAZÁSI TERÜLET**

- Fém inlay-k és onlay-k, valamint fémvázas koronák és hidak rögzítése
- Műgyanta inlay-k, onlay-k, koronák és hidak rögzítése
- Teljes kerámia inlay-k rögzítése
- Magas erősségŰ (cirkóniumvázas) teljes kerámia koronák és hidak rögzítése
- Fém, kerámia és űvegyszálas csapok rögzítése

**ELLENJAVALLATOK**

- Pulpasapkázás.
- A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyekben. Amennyiben hasonló tapasztalt, figyelemmel fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

**HASZNÁLATI ŰTMUTATÓ**

Por/folyadék aránya (g/g)	2,0/1,0
Keverési idő (mp)	20"
Munkaidő (perc, mp) (23°C-on) (a keverés kezdetétől számítva)	2'30"
Fürozás megkezdésének ideje (a helyreállítás befejezéséig után)	4'30"

#### 1. A FOG ELŐKÉSZÍTÉSE

- Preparálj a fogat a megszokott módon. Pulpasapkázáshoz alkalmaznod kalcium-hidroxidot.
- Az előkészített fogat horzskóval és vízzel tisztítsa meg. Megjegyzés: A preparált fogat 20 másodpercig kezelje GC Fuji PLUS kondicionálóval, így optimálisan köthet értet el.
- Alaposan öblítse le vízzel, majd egy vattagöbccsel vagy enyhé oltalmeszt legárammal szárazítsa le a felületet. **NE SZÁRÍTSÁ TELJESEN SZÁRAZRA.** Legjobb, ha a preparált felület nedvesnek tűnik csillag.

#### 2. A HELYREÁLLÍTÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

Győződjön meg róla, hogy a helyreállítás a gyártó utasításainak megfelelően kezelték és készítették elő.

#### 3. A POR ÉS A FOLYADEK KIADAGOLÁSA

- Az irányadó por-folyadék arány: 2.0g/1,0g (1 nagy adagolókanál por és 3 csepp folyadék vagy 1 kis adagolókanál por és 1 csepp folyadék keveréke).
- Az irányadó por-folyadék arány: 2.0g/1,0g (1 nagy adagolókanál por és 3 csepp folyadék vagy 1 kis adagolókanál por és 1 csepp folyadék keveréke).
- A por pontos adagolását elérheti, ha az űveget használat előt a kezéhez ütögeti. Ne rázza fel vagy keverje meg a port.
- Tartsa a folyadék űveget függőlegesen és gyengén nyomja össze.
- Az űveget használat után azonnal zárja vissza.

A zökseges mennyiségŰ port és folyadékot mérje ki a keverőtömbbe. A műanyag spatula segítségével a teljes mennyiségŰet adja a folyadékhoz, majd 20 másodperc alatt intenzíven keverje össze.

#### 4. MIEŠANJE

A zökseges mennyiségŰ port és folyadékot készítse, akkor a port felezzé meg. Először a por egyik felét keverje el - 15 másodpercen keresztül - a teljes folyadékmennyiségŰvel. Ekkor a cementhez adja hozzá a por másik felét, majd az egészét keverje újabb 15-25 másodpercig. (A teljes keverési idő 30-40 másodperc).

#### 5. RÖGTÍTÉS

- Megfelelő vastagságban vigye fel a cementet a helyreállítás beelő felületére, és azonnal illessze a helyére. A munkaidő a keverés kezdetétől számítva 2 perc 30 másodperc 23°C-os (73,4°F) hőmérséklet esetén. A magasabb hőmérséklet csökkenti a munkaidőt. Megjegyzés: Hosszabb munkaidőt igénylő, összetettbe ragasztási folyamát esetén a por és folyadék keveréséhez hűtött keverőlap használnáta vagy GC Fuji PLUS EWT ragasztócement ajánlott.
- A beállításért folyamatosan enyhén nyomást gyakoroljon a keverőre, mert a felesleges cement eltávolítását akkor kezdje meg, amikor az anyag gumiszerű állapotot ért el.
- A finirozást a helyreállítás befejezése után 4

Пред použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

## GC Fuji PLUS

RÁDIOOPĀKNÝ ZOSILNENÝ SKLOIONOMERNÝ FIXAČNÝ CEMENT

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciach.

**DOPORUČENÉ INDIKÁCIE**

- Cementovanie všetkých typov kovových inlejev, onlejí, korniek a mostíkov.
- Cementovanie všetkých typov živicových inlejev, onlejí, korniek a mostíkov.
- Cementovanie všetkých keramikých inlejí.
- Cementovanie všetkých korniek a mostíkov vyrobených z bronzu a vysokou pevnosťou (na báze zirkónia).
- Cementovanie kovových, keramikých čapov a čapov vystuzených sklenenými vláknamí (fiber post).

**KONTRAINDIKÁCIE**

- Príame prekrytie pulpy.
- V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE		
Práskok/tekutina pomer (g/g)	2,0/1,0	
Miešací čas (sek.)	20*	
Pracovný čas (min., sek.) (pri 23°C od začiatku miešania)	2*30*	
Začiatok konečného opracovania (po usadení náhrady)	4*30*	

- PRÍPRAVA ZUBA
  - Preparujte zub bežným spôsobom. Na prekrytie pulpy použite hydroxid vápenatý.
  - Vyčistite preparovaný zub pemzou a vodou.
- POZOR! Na povrch preparovaného zuba použite GC Fuji PLUS CONDITIONER po dobu 20 sekúnd na dosiahnutie optimálnej adhézie.
  - PRÍPRAVA NÁHRADY Uistite sa, že náhrada je vyhotovená a predprípravená podľa inštrukcii výrobcu.
- DÁVKOVANIE PRÁSKU A TEKUTINY
  - Štandardný pomer prášku a tekutiny je 2,0 g/1,0 g (1 veľká lyžička prášku na 3 kvapky tekutiny, alebo 1malá lyžička prášku na 1 kvapku tekutiny).
  - Na presné odmeranie prášku zľahka poklepte rukou po fľaštičke a netrápte sa neoracovacie ju.
  - Držte fľaštičku s tekutinou vertikálne a zľahka stlačte.
  - Po použití fľaštičku dobre uzavrite.
- MIEŠANIE

Nadávkuvymešajte a tekutinu na podložku. Umelohmotnou špachtľou zmesajte prášok a tekutinu. Rýchlo vymiešajte po dobu 20 sekúnd.

Poznámka: Pri väčších dávkach rozdeľte prášok na dve rovnaké polovice. Prvú polovicu zmesajte s celým objemom tekutiny (15 sekúnd), potom pridajte druhú polovicu a miešajte 15-25 sekúnd.

- Apikujte dostatočné množstvo cementu na vnútromý povrch náhrady a okamžite ju nasadte. Pracovný čas je 2 minuty 30 sekúnd od začiatku miešania pri 23°C (73,4°F). Vyššia teplota skracuje pracovný čas.
- Na komplexnejších náhradách vyžadujúcich dlhší pracovný čas sa odporúča miešať prášok s tekutinou na chladnej miešacej podložke alebo použiť prášok s predĺženou dobou tuhnutia GC Fuji PLUS EWT.

- Udržujte mierny tlak.
  - Odstriehajte prebytočný cement vo chvíli, keď je jeho konzistencia "gumovitá".
  - Opracovanie môžete začať 4 minuty 30 sekúnd po usadení náhrady.
- Udržujte mierny tlak.
  - Odstriehajte prebytočný cement vo chvíli, keď je jeho konzistencia "gumovitá".
  - Opracovanie môžete začať 4 minuty 30 sekúnd po usadení náhrady.
- DÁVKOVANIE**

Skladujte na tmavom a chladnom mieste (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Expirácia: prášok 3 roky, tekutina 2 roky od dátumu výroby)
- ODTIEŇ**

Zlty
A3 (Vita® odtieň)
Trisilucient (prísivtný)
Vita® je registrávna obchodná značka spoločnosti Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemecko.
- BALENIE**

1-1 balenie: 15 g prášok, 8 g (7 mL) tekutina, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL) objestraná lyžička na prášok, umelohmotná špachtľa, miešacia podložka (#23).
2. Prášok 15 g s lyžičkou.
3. Tekutina 8 g (7 mL).
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 g (6,5 mL).
- UZPOZNENIE**

1. V prípade kontaktu s ťstnou dutinou alebo kožou ihneď odstráňte špongiu alebo vatou namočenou v alkohole. Opláchnite vodou. Na izoláciu operačného poľa od tkaniva alebo pokožky sa môže použiť koferdam alebo kakaové maslo.
2. V prípade kontaktu s očami ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Prášok alebo tekutinu NEMIEŠAJTE s inými skloionomernými cementami.
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER obsahuje 2% chloridu železitého. Nepoučíta sa používať GC Fuji PLUS CONDITIONER v kombinácii s produktami obsahujúcimi epinephrine, pretože môže dôjsť k zabarveniu tkaniv v ťstnej dutine.
5. Nepoužívajte GC Fuji PLUS v kombináci s materiálmi obsahujúcimi eugenol, pretože eugenol môže brániť náležitému tuhnutiu a naviazaniu materiálu.
6. Tento produkt nie je určený pre výplne alebo dostavy.

Naposledy upravené : 06/2012

## GC Fuji PLUS

RADIOOPĀCNÝ OJĀČANI STEKLASTO IONOMERNI CEMENT ZA LEPLJENJE

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporoène indikacije.

**PRIPOROĀENE INDIKACJE**

- Cementiranje kovinskih inlejev, onlejev, prevlek in mostiĉkov.
- Cementiranje akrilnih inlejev, onlejev, prevlek in mostiĉkov.
- Cementiranje punih keramiĉkih inlejev.
- Cementiranje moĉnih (cirkonijevih) polno keramiĉnih prevlek in mostiĉkov.
- Cementiranje kovinskih, keramiĉnih in fiber zatiĉkov.

**KONTRAINDIKACIJE**

- Prekrivanje pulpe.
- V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroĉi preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.

NAVODILA ZA UPORABO		
Razmerje prah / tekoĉina (g/g)	2,0/1,0	
Āas mešanja (min., sek.)	20*	
Delovni āas (sek.) (pri 23 °C/od začetka mešanja)	2*30*	
Priletek āasa za obdelovanje (ko se restavracija strdi)	4*30*	

1. PREPARACIJA ZOPA

- Zob pripravite na obĉajen naĉin. Za zašĉito pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
- Prilipavite zob očistite s plovcem in vodo.

Navodilo: Za optimalno adhezijo na pripravljene zobni površini uporabite GC Fuji PLUS CONDITIONER 20 sekund.
- Mocno sperite z vodo. Višje vode odstranite s pomoĉjo vatne kroglice ali neoplastiĉne z rakom, ki ne vsebuje oĉla. NE IZSUŠITE. Pripravljena površina na bo vlažna (svetliĉajoča).
- RESTAVIRANJE PREPARACIJE. Restavracijo obravnajte in rokujte z njo v skladu z navodili proizvajalca.
- RAZDELJEVANJE PRAHU IN TEKOĀINE
  - Standardno razmerje med prahom in tekoĉino je 2,0g / 1,0g (1 zrnavna velika žliĉka prahu in 3 kapljice tekoĉine ali 1 zrnavna mala žliĉka prahu in 1 kapljica tekoĉine).
  - Za pravilneše razdeljevanje prahu nežno udarite s stekleniĉko ob stolico. Ne stresajte je ali obraĉajte.
  - Stekleniĉko s tekoĉino držite vertikalno in jo nežno stisnite.
  - Ro kleniĉko po konĉani uporabi takoj zaprite.
- MÉŠANJE

Prah in tekoĉino razdelite na mešalno podlogo. S pomoĉjo plastiĉne spatule dodajte ves prah tekoĉini. Hitro mešajte 20 sekund.

Navodilo: Pri mešanju veĉjih koliĉin razdelite prah na dva enaka dela. Prvi del mešajte s tekoĉino 15 sekund. Dodajte še preostali prah in vseh maloĉno mešajte 15 - 25 sekund (skupaj 30 - 40 sekund).
- CEMENTIRANJE

Na notranje površine restavracije preveĉite z zadostno koliĉino cementa in takoj nanesite na km. Delovni āas je 2 minuti in 30 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73,4°F). Višje temperature skrajšajo delovni āas.

- Notranje površine restavracije preveĉite z zadostno koliĉino cementa in takoj nanesite na km. Delovni āas je 2 minuti in 30 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73,4°F). Višje temperature skrajšajo delovni āas.

Navodilo: Kompleksnejši postopki zahtevajo daljši delovni āas, zato je potrebno uporabiti ta prah in tekoĉino mešate na mizli mešalni plošĉi ali uporabite GC Fuji PLUS EWT.
- Vzdržujte zmerni pritisk.
- Zaĉnite odstranjevati viške cementa, ko ti postanejo gumjasti. S T konĉno obdelavo lahko zaĉnete 4 minute in 30 sekund po strditvi restavracije.

- SHRANJEVANJE

Shranjujte v hladnem in temnem prostoru (4-25°C) (39,2-77,0°F). (Rok uporabe: prah 3 leta, tekoĉina 2 leti od datuma izdelave.)

**BARVA**

Rumena
A3 (Vita® barva)
Trisilucientna
Vita® je tovarniški zašĉitni znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemeĉja.

**PAKIRANJE**

- 1-1 paket: 15g prahu, 8g (7mL) tekoĉine, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), obojestranska žliĉka za prah, plastiĉna spatula, mešalna podloga (#23).
- Stekleniĉka s 15g prahu z žliĉko.
- 8g (7mL) tekoĉine.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

**OPOZORILO**

- V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vatno namoĉeno v alkohol. Isprati vodom. Za prepreĉevanje stikov lahko uporabite koferdam ipri izolirate operacijsko polje s pomoĉjo cocoa butter-a.
- V primeru stika z oĉmi, takoj sperite z vodo in poišĉite pomoĉ zdravnika.
- NE mešajte prahu ali tekoĉine s komponentami drugih steklasto ionomernih cementov.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER vsebuje 2% železov klorid. Uporaba GC Fuji PLUS CONDITIONER-ja ni priporoĉljiva v kombinaciji z epinefiri, ki vsebujejo izoprenil, kajti to lahko pusti madeže na oralnih tkivih.

NE uporabljajte GC Fuji PLUS v kombinaciji z materiali, ki vsebujejo eugenol, kajti eugenol lahko ovira GC Fuji PLUS pri strjevanju ali pravilni vezavi.
- Izdelek ni namenjen za polnjenje ali izgradnjo nazidka.

Zadnja izdaja : 06/2012

## GC Fuji PLUS

OJĀČANI RENDGENSKI VIDLJIV GLASJONOMER CEMENT ZA CEMENTIRANJE

Samo za struĉnu stomatološku upotrebu v preporoĉenih indikacijama.

**PREPORUĀENE INDIKACIJE**

- Cementiranje inleja, onleja, krunica i mostova sa metalnom osnovom.
- Cementiranje kompozitnih inleja, onleja, krunica i mostova.
- Cementiranje punih keramiĉkih inleja.
- Cementiranje punih keramiĉkih krunica i mostova (sa osnovom iz cirkonijuma) velike ĉvrstoće.
- Cementiranje metalnih, keramiĉkih i fiber koĉiĉa.

**KONTRAINDIKACIJE**

- Prekrivanje pulpe.
- U retkim sluĉajevima ovaj proizvod može izazvati ĉutljivost. U sluĉaju takvih reakcija treba prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

UPUTSTVO ZA RAD		
Odnos prah/ teĉnost (g/g)	2,0/1,0	
Vreme mešanja (sek.)	20*	
Radno vreme (min, sek.) (pri 23°C) (od poĉetka mešanja)	2*30*	
Vreme roĉetka završne obrade (nakon postavljanja protetskog rada)	4*30*	

1. PREPARACIJA ZUBA

- Zub preparirati na uĉebajen naĉin. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcijum-hidroksid.
    - Zub oĉistiti plovcem i vodom.

Pažnja: Kuglicom vate ili sundefrom nanesite GC Fuji PLUS CONDITIONER na površinu zuba u trajanju od 20 sekundi.
  - Temeljito isprati vodom. Osušiti koferdam vate ili laganim mlazom puster. NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati postiuje ze ako su preparirane površine još vlažne (sijaju se).
  - PRIPREMA PROTETSKOG RADA

Osigurati da je protetski rad prethodno obraden u skladu sa uputstvom proizvođača.
  - DOZIRANJE PRAHA I TEĀOSTI
    - Standardni odnos praha i teĀnosti iznosi 2,0g / 1,0g. (Takva se konzencenzija postize jednom ravnom velikom kašikom praha i tri kapi teĀnosti. Za manje inleje i sl. uzima se jedna mala kašika praha i jedna kapa teĀnosti.)
    - Za taĉno doziranje praha boĉicu lagano lupiti o stol. Ne tresiti ili preokretati.
    - Za taĉno doziranje teĀnosti boĉicu okrenuti i ispravno i lagano stisnuti.
    - Boĉicu odmah zatvoriti nakon upotrebe.
- MÉŠANJE

Prah i teĀnost staviti na podlogu za mešanje. Plastiĉnom špatulom dodati sav prah u teĀnost. Mešati brzo 20 sekundi.

Nažno:

Kod veće koliĉine prah podeliti na 2 jednaka dela. Prvi deo mešati sa svom teĀnošću 15 sekundi. Dodati preostali prah i sve zajedno mešati još 15-25 sekundi (ukupno 30-40 sekundi).

**5. CEMENTIRANJE**

a) Unutrašnju površinu nadogradnje premazati dovoljnom koliĉinom cementa i odmah postaviti. Radno vreme iznosi 2 minuta i 30 sekundi od poĉetka mešanja pri temperaturi od 23° (73,4°F). Više temperature skraĉuju radno vreme.

Pažnja: Za cementiranje veĉih radova koji zahtevaju duže radno vreme, preporučuje se koristiti prah i teĀnost na hladnoj podlozi ili koristiti GC Fuji PLUS EWT sa produženim radnim vremenom.

b) Zadržati umeren pritisk.

c) Višak cementa poĉeti odstranjivati kada je višak cementa gumast.

d) Završna obrada može poĉeti 4 minuta i 30 sekundi posle postavljanja protetskog rada.

**ĀUVANJE**

Āuvati na temperaturi od 4 do 25°C (39,2-77,0°F) (Rok upotrebe: prah 3 godine, teĀnost 2 godine od datuma proizvodnje)

**BOJE**

Zlta
A3 (Vita® boje)
Trisilucientna
Vita® je zašĉitni znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemaĉka.

**PAKOVANJA**

- 1-1 pakovanje: 15g praha, 8g (7mL) teĀnosti, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL), dvostrana kašičica za prah, plastiĉna špatula, blok za mešanje (#23)
- Prah 15g sa kašikom
- TeĀnost 8g (7mL)
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7g (6,5mL)

**UPOZORENJE**

- U sluĉaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti sundefrom ili vatnom namoĉenom u alkohol. Isprati vodom. Za izbegavanje dodira sa tkivima može se koristiti koferdam ili GC Cocoa butter za izolaciju radnog područja od kože ili oralnog tkiva.
- U sluĉaju dodira sa oĉima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
- NE mešati prah i teĀnost sa drugim gljasjonmer cementima.
- GC Fuji PLUS CONDITIONER sadrži 2% železo-florida. Ne preporučuje se da se koristi GC Fuji PLUS CONDITIONER u kombinaciji sa proizvodima koji sadrže epinefrin, budući da može doći do obojenja sluzokože.
- GC Fuji PLUS ne koristi u kombinaciji sa materijalima koji sadrže eugenol, budući da eugenol može spreĉiti pravilno strdvnjavanje ili spranje GC Fuji PLUS.
- Ovaj proizvod nije namenjen za izradu ispuna ili nadogradnji.

Poslednja revizija : 06/2012

## GC Fuji PLUS

РЕНТГЕНКОНТРАСТНИЈ ПДСИЛЕНИЈ СКЛОИОНОМЕРИЈ ЦЕМЕНТ ДЈА ФИКАЦЈИ

Дла використаня лише лїкарями-стоматологами у випадках, що описан в данїй інструкцї.

**РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ**

- Cementiranje inleja, onleja, krunice i mostovih protezisa na metalnom karĉasi.
- Fiksacija kompozitnih vlakodok, nakladok, koronok na mostov.
- Fiksacija keramiĉnih vlakodok.
- Fiksacija keramiĉnih koronok na mostvie na karĉasi pldvišenoj mĉnosti (oksid cirĉkonio).
- Fiksacija metalnih, keramiĉkih i volokonnih štiftiv.

**ПРОТИПОКАЗАННЯ**

- Прямє перекриття пульпи.
- В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення реакції припинити використання матеріалу та звернутись до лікаря відповідної спеціалізації.

**ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ**

Співвідношення порошок / рідини (r/r)	2,0/1,0
Час замішування (сек.)	20*
Робочий час (хв., сек.) (при температурі 23°С) (від початку замішування)	2*30*
Час затвердіння (після встановлення конструкції на місці)	4*30*

1. ПІДГОТОВКА ЗУБА

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Для прєкриття пульпи використовуйте матеріали на основі гїдроксиду кальцію.
  - Використовуйте ватний тампонець або просуште повітрям без нагрєввання.
- Примітка Для досягнення найкращої адгезї нанесіть GC Fuji PLUS CONDITIONER на 20 секунд.
- ПІДГОТОВКА ОРТОПЕДИЧНОЇ КОНСТРУКЦІЇ

Переконатся в тому, що ортопедична конструкція будє попередньо оброблена відповідно до інструкції виробника.

3. ДОЗУВАННЯ ПОРШКУ ТА РІДИНИ
  - Стандартний відносин порошок / рідина складає 2,0r / 1,0r. (Одна велика ложка порoxy та три краплї рідини, або одна маленька ложка порoxy та одна крапля рідини).
  - Для точнішого дозування порoxy злегка постукайте боковою стїною плоскої об долоно. Не струшуйте та не перевертуйте плоскоичку.
- MÉŠANJE

Прах і теĀност ставити в підлогу за меšanje. Пластїчною шпательом додати сав прah у теĀност. Меšати брзо 20 секунди.

Назно:

Код веќе кoлїчне прah пoдєлїти на 2 jednaka dela. Prvi deo mešati sa svom teĀnošĉu 15 sekund. Dodati preostali prah i sve zajedno mešati još 15-25 sekund (ukupno 30-40 sekund).

**5. CEMENTIRANJE**

a) Unutrašnju površinu nadogradnje premazati dovoljnom koliĉinom cementa i odmah postaviti. Radno vreme iznosi 2 minuta i 30 sekundi od poĉetka mešanja pri temperaturi od 23° (73,4°F). Više temperature skraĉuju radno vreme.

Pažnja: Za cementiranje veĉih radova koji zahtevaju duže radno vreme, preporučuje se koristiti prah i teĀnost na hladnoj podlozi ili koristiti GC Fuji PLUS EWT sa produženim radnim vremenom.

b) Zadržati umeren pritisk.

c) Višak cementa poĉeti odstranjivati kada je višak cementa gumast.

d) Završna obrada može poĉeti 4 minuta i 30 sekundi posle postavljanja protetskog rada.

**ĀUVANJE**

Āuvati na temperaturi od 4 do 25°C (39,2-77,0°F) (Rok upotrebe: prah 3 godine, teĀnost 2 godine od datuma proizvodnje)

**RENK**

Sari
A3 (Vita® shade)
Seffaf
Vita® Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Almanya tesolli markaadır.

**AMBALAJ**

1-1 paket: 15 gr Toz, 8gr (7 ml) likit, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 gr (6,5 mL), divpusjeja karote pulverim, plasmasas spatule, maisiėms bloknoti (#23)
2. Pulveris 15g ar karoti pulverim
3. Šķidrums 8g (7mL)
4. GC Fuji PLUS CONDITIONER 7 gr (6,5 mL),

**KOLP**

Жовтий
A3 (відтнок Vita®) напівпрозорий
Vita® - це зарєєстрована торгова марка компанії Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

**РОЗФАСОВКА**

- Упаковка типу 1-1: 15г порошку, 8г (7 мл) рідини, GC Fuji PLUS CONDITIONER 7г (6,5 мЛ), двипусьїє кароте пулверим, пластмасовї spatule, maisiėms bloknoti (#23)
- Порошок 15 г з ложкою.
- Рідина 8г (7мл).
- GC Fuji PLUS CONDITIONER 7г (6,5мл).

**УВАГА**

У випадку контакту з тканинами порожнини рота або з шкірою, негайно видільти матеріал тампоном або бавовняною серьєткою, змоченими у спиртї. Промийте водою. Задля запобігання потраплення матеріалу на шкіру, або слизову використовуйте для ізоляції робочого поля кофердам та/або масло клею.

2. При потрапленні в очї промийте великою кількістю води та звернітьса до лікаря.

3. НЕ ЗМІШУЙТЕ порошок чи рідину з компонентами інших склюіонмерних цементів.

4. GC Fuji PLUS CONDITIONER містить 2%-ий розчин хлориду залїза. GC Fuji PLUS CONDITIONER не рекомендовано комбїнувати з матеріалами, що містять епїнефрин, оскільки це може спричинити забарвлення слизової оболонки.

5. Не використовуйте GC Fuji PLUS в поєднанні з матеріалами, що містять евгенол, оскільки він може перешкодити застиганню GC Fuji PLUS або отриманню його належної адгезїї.

6. Цей продукт не використовується для реставрації порожнин або побудови кукуси.

25-їх змінї внесено : 06/2012

## GC Fuji PLUS

RADYOPAK REZİNLE GÜÇLENDİRİLMİŐ CAM İYONOMER YAPİŐTİRMA SİMANI

Sadece Diő hekimleri ve dental teknisyenler tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır.

**TAVŐİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR**

- Metal bazi inlejev, onlejev, krunov ve kopriv simantasyonunda.
- Rezin inlejev, onlejev, krunov ve koprulerin simantasyonunda.
- Tim seramik inleyelerin simantasyonunda.
- Zirkon dayanikliĉla sahip tim seramik kopriv ve krunolarin cementationunda.
- (Yüksek bazi) yapıřtırılmasında.
- Metall, seramik ve fiber postların simantasyonunda.

**KONTRAENDİKASYONLAR**

- Kok Yüzevi Örtücü.
- Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluřturabilir. Bu tarz durumlarda oluřtugunda, ürünü kullanımları durdurunuz ve uzmanla bavyurunuz.

KULLANMA TALİMATI		
Toz/Likit Oranı(g/r/g)	2,0/1,0	
Karıştırma Süresi(dak., san.)	20*	
Çalmışa Süresi(dak., san.) (23°C'de) (karıştırmaya başlanmasından itibaren)	2*30*	
Final Bitirme Başlangıç/Süresi (Restorasyonu yerleştirildikten sonra)	4*30*	

- DiŐİŐN HAZIRLANMASI
    - DiŐi bitirilen yüzeylerile hazırlayınız. Kık yüzeyi örtücü olarak kalsiyum hidroksit kullanınız.
    - Hazırlanmış diŐi hava ve su ile temizleyiniz.

Not: Optimal addezyon için GC FUJI PLUS CONDITIONER'i hazırlanmış diŐ yüzeyine 20 saniye uygulayınız.
  - Su ile yıkayınız.Koferdam veya hafif yağsız hava ile fazla nem uzaklaştırınız. KURUTMAYINIZ. Hazırlanmış yüzev nemli kalmalı (parlak).
  - RESTORASYON HAZIRLIĐI

Restorasyon üretici firmanın talimatına göre hazırlandıgından emin olunuz.
- TOZ VE LİKİT KARIŐIMI
  - Standart toz-likit oranı 2,0gr/1,0 gr ( 1 ölçegin büyük tarafı ile 1 ölçek toz ve 3 damla likit veya 1 ölçegin küçük tarafı ile 1 damla likit).
  - Tozların dğılımsına şağlamak için şişinin kapagina elinizi hafifçe vurunuz. Çalkalayınız veya çevirmeyiniz.
  - Likit şişesini dik olarak tutunuz ve hafifçe sıkınız.
  - Kullanıktan sonra acilen şişenin kapagini kapatınız.
- KARIŐTIRMA

Tozu ve likit karıřtirma pedinini ızzerine koynunuz. Plastik spatula ile tozu likite ekleyerek karıřtırınız. Hızlıca 20 saniye karıřtırınız.

Not: Daha büyük miktarlar için tozu iki parçaya bölünüz. İlk bölümü tüm likite 15 saniye karıřtırınız ve artan kısmı daha sonra ilave ederek 15 -25 saniye boyunca karıřtırınız. (toplam 30 -40 saniye)
- YAPİŐTİRMA
  - Restorasyonun iç yüzeyini yeterli miktardaki siman ile kaplayınız ve hızla orturtunuz.Çalmışa süresi, başlangıcınan itibaren 2 dakika 30 saniyedir.23°C (73,4°F). Daha büyük sicakliklarda çalmışa süresi kısılır.
  - Ortalama basınçta restorasyonu yerleřtiriniz.
  - Artan malzemele lastik kıvamına gelince,uzaklařtırma işleminde basıyabilmeyiniz.
  - Bitirme işleminde,restorasyonu yerleřtirdikten 4 dakikka 30 saniye sonra başlanabilir.